Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 91 (1994)
Heft: 1-2

Vorwort: Éditorial
Autor: Fauchère, Robert

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ÉDITORIAL

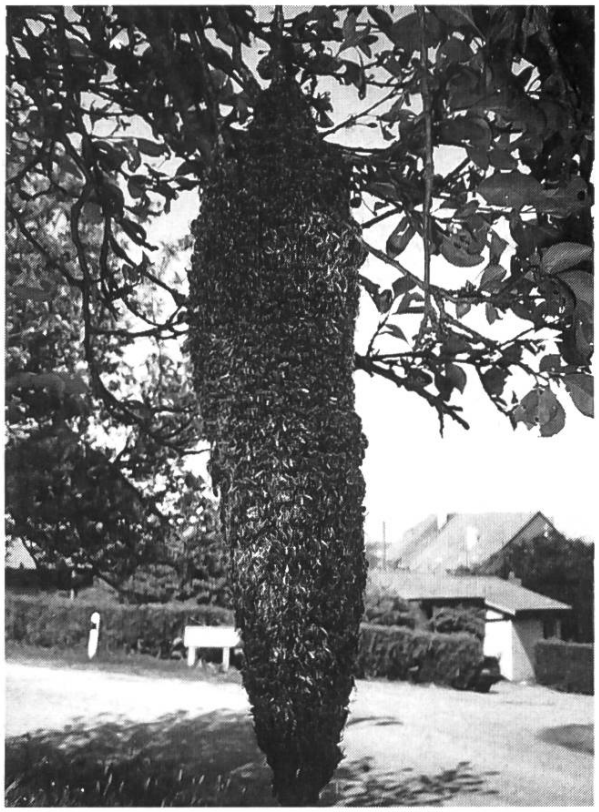
1993: année qui nous a appris la solidarité. Les guerres, des populations maltraitées, le chômage, la famine, les maladies en progression, les catastrophes de tous genres: inondations, éboulements, incendies, ont traumatisé notre planète. L'Europe n'en finit pas de se chercher... L'agriculture vit des heures décisives pour sa survie. La paysannerie, qui est la base d'un pays, d'une nation, est en passe d'être effacée.

L'apiculture, par contrecoup, doit se restructurer. La mévente des miels dits du pays sature les centrales et engorge le marché, qui souffre déjà de la concurrence des miels étrangers. Tout pourrait nous inciter au pessimisme. Pourtant restons optimistes et tâchons chacun, dans notre entourage, dans nos familles, dans nos sociétés, notre cadre de travail, de lutter pour un monde meilleur. 1994 nous apportera une amélioration de la situation si nous y contribuons en nous sentant concernés.

Le printemps avec les beaux jours nous apportera l'espoir. Nos avettes, si le varroa n'a pas fait trop de dégâts, pourront à nouveau danser au soleil pour notre plus grand plaisir et saluer à leur manière le renouveau.

C'est dans cette optique que la rédaction vous formule ses meilleurs vœux pour 1994.

Le rédacteur



Voici «l'espoir» pour 1994

avec cette photo de E. Martin,
à Ferlens (VD).